

Condizioni Generali di Vendita e Garanzia

DEFINIZIONI

“Venditore”: Tecnostar Group S.r.l.

“Compratore”: qualunque società, ente o entità giuridica che acquisti i Prodotti del Venditore.

“Prodotti”: i beni prodotti, assemblati e/o venduti dal Venditore.

“Ordine”: ciascuna proposta di acquisto di Prodotti inoltrata dal Compratore al Venditore esclusivamente tramite fax, e-mail o altri mezzi telematici.

“Vendita”: ciascun contratto di vendita concluso fra il Venditore e il Compratore a seguito del ricevimento da parte del compratore dell'accettazione scritta dell'ordine da parte del Venditore.

“Marchi”: tutti i marchi di cui il Venditore è proprietario o licenziatario.

“Diritti di Proprietà Intellettuale”: tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale del Venditore, ivi inclusi, senza limitazione alcuna, i diritti relativi a: brevetti per invenzioni, disegni o modelli, modelli di utilità, Marchi, Know-how, specifiche tecniche, dati, siano stati tali diritti registrati o meno.

1. Premessa

1.1 Le presenti condizioni generali si applicano insieme alle condizioni speciali della parte II (nella misura in cui le rispettive caselle siano state compilate). In caso di contraddizione prevalgono le condizioni speciali.

1.2 Il presente contratto di vendita è disciplinato dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (Vienna 1980) e, per le questioni non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.

1.3 Qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto.

2. Caratteristiche dei Prodotti - Modifiche

2.1 Eventuali informazioni o dati sulle caratteristiche e/o specifiche tecniche dei Prodotti contenute in déplianti, listini prezzi, cataloghi o documenti similari saranno vincolanti solo nella misura in cui tali dati siano stati espressamente richiamati dal Contratto.

2.2 Il Venditore si riserva di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti, dovessero risultare necessarie o opportune.

3. Ordini di acquisto

3.1 Gli ordini di acquisto raccolti dal Venditore ovvero dai suoi agenti e rappresentanti non sono per lui impegnativi fino a quanto non siano confermati per iscritto al Compratore dal Venditore stesso.

3.2 La vendita si ritiene conclusa nel momento in cui il Compratore riceve da parte del Venditore una conferma scritta (via e-mail, fax o altri mezzi telematici) conforme ai termini e alle condizioni dell'Ordine o, nel caso in cui il Compratore riceva da parte del venditore una conferma scritta contenente termini difformi da quelli contenuti nell'Ordine, decorsi due giorni lavorativi dalla data di ricezione della conferma contenente i termini difformi senza che nel suddetto periodo pervenga al Venditore contestazione scritta da parte del Compratore.

3.3 Gli ordini regolarmente accettati dal Venditore non potranno essere annullati dal Compratore senza il consenso scritto del Venditore.

4. Termini di consegna

4.1 Qualora il Venditore preveda di non essere in grado di consegnare i Prodotti alla data pattuita per la consegna, egli dovrà avvisarne tempestivamente il Compratore per iscritto, indicando, ove possibile, la data di consegna prevista. E' inteso che ove il ritardo imputabile al Venditore superi le 8 settimane, il Compratore potrà risolvere il Contratto relativamente ai Prodotti di cui la consegna è ritardata con un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi per iscritto (anche via telefax) al Venditore.

4.2 Non si considera imputabile al Venditore l'eventuale ritardo dovuto a cause di forza maggiore (come definite all'art. 10) o ad atti od omissioni del Compratore (ad es. mancata comunicazione di indicazioni necessarie per la fornitura dei Prodotti).

4.3 In caso di ritardo nella consegna imputabile al Venditore, il Compratore potrà richiedere, previa messa in mora per iscritto del Venditore, il risarcimento del danno effettivo da lui dimostrato, entro il limite massimo del 5 % del prezzo dei Prodotti consegnati in ritardo.

4.4 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, il pagamento delle somme indicate all'art. 4.3 esclude qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei Prodotti.

4.5 Il mancato ritiro dei Prodotti da parte del Compratore alla data di consegna indicata nel contratto di vendita rende in ogni caso esigibile, dalla data stessa prevista per la consegna, il pagamento per intero del prezzo di acquisto come se la consegna fosse stata eseguita. Il Venditore detiene i prodotti a rischio e spese del Compratore.

4.6 Il Venditore ha diritto di sospendere l'adempimento delle proprie prestazioni in presenza di un mutamento delle condizioni patrimoniali del Compratore tale da far ritenere che quest'ultimo non adempirà all'obbligazione di pagamento. In tali casi il Compratore, su richiesta scritta del Venditore, dovrà provvedere al pagamento anticipato dei prodotti oppure, in alternativa, dovrà fornire adeguate garanzie per l'adempimento (fidejussione bancaria o assicurativa). In mancanza di pagamento anticipato o di idonea garanzia il Venditore potrà recedere dal contratto e non consegnare i prodotti mediante comunicazione con raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite PEC. Stessa facoltà avrà il Venditore nel caso in cui il Compratore fosse sottoposto a procedure concorsuali.

5. Resa e spedizione - Reclami

5.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce s'intende Tecnostar Group Fabbrica e ciò anche quando sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore.

5.2 In ogni modo, quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, i rischi passano al Compratore al più tardi con la consegna al primo trasportatore.

5.3 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi e difetti apparenti), dovranno essere indicati dettagliatamente e essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, a pena di decadenza, entro 7 giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti. Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi e difetti occulti) dovranno essere indicati dettagliatamente e notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, a pena di decadenza, entro 7 giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre 12 mesi dalla consegna.

5.4 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto al Compratore di sospendere o comunque ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, né, tanto meno, di altre forniture.

6. Prezzi

6.1 I prezzi sono espressi in Euro e si intendono sempre al netto dell'IVA. I prezzi saranno quelli indicati nell'offerta accettata dal Compratore attraverso l'ordine di acquisto inviato al Venditore via e-mail, fax o altri mezzi telematici e da quest'ultimo accettata secondo le modalità e le eccezioni indicate all'art. 3.2 del presente contratto.

6.2 Salvo patto contrario, i prezzi si intendono per Prodotti imballati secondo gli usi del settore in relazione al mezzo di trasporto pattuito, resa Tecnostar Group fabbrica, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Compratore.

7. Condizioni di pagamento

7.1 Ove le parti non abbiano specificato le condizioni di pagamento (riempiendo la casella S-5 o altrimenti), il pagamento dovrà essere effettuato come indicato al successivo art. 7.2.

7.2 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento posticipato, questo dovrà essere effettuato, in assenza di diversa specificazione, entro 30 gg. data fattura, mediante bonifico bancario. Si considera effettuato il pagamento quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca in Italia. Ove sia stato previsto che il pagamento debba essere accompagnato da una garanzia bancaria, il Compratore dovrà mettere a disposizione almeno 30 giorni prima della data di consegna, una garanzia bancaria a prima domanda, emessa conformemente alle Norme Uniformi per le Garanzie a Domanda della CCI da primaria banca italiana e pagabile contro semplice dichiarazione del Venditore di non aver ricevuto il pagamento entro i termini pattuiti.

7.3 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento anticipato senza ulteriori indicazioni, si presume che il pagamento anticipato si riferisca all'intero prezzo. Salvo diverso accordo, il pagamento anticipato dovrà essere accreditato sul conto del Venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta.

7.4 Ove le parti abbiano pattuito il pagamento mediante credito documentario, il Compratore dovrà, salvo diverso accordo, curare che un credito documentario irrevocabile, emesso conformemente alle Norme ed Usi uniformi della CCI relativi ai Crediti Documentari (Pubblicazione n. 600), venga notificato al Venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta. Salvo diverso accordo, il credito documentario dovrà essere confermato da una banca italiana gradita al Venditore ed essere pagabile a vista.

7.5 Ove le parti abbiano convenuto il pagamento contro documenti, il pagamento avverrà, salvo diverso accordo, Documenti Contro Pagamento.

7.6 Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

8. Garanzia per vizi

8.1 Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile in conseguenza di errori di progettazione, costruzione o per difetti del materiale, verificatosi entro dodici mesi dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 5.3. Il Venditore potrà scegliere se riparare o sostituire i Prodotti risultati difettosi. I prodotti sostituiti o riparati in garanzia saranno soggetti alla medesima garanzia per un periodo di sei mesi a partire dalla data della riparazione o sostituzione.

In alternativa, il Venditore potrà a sua esclusiva discrezione, risarcire al compratore i danni, accreditandogli una somma pari al costo delle riparazioni e/o modifiche rese necessarie, ovvero dichiarare la risoluzione del contratto offrendo la restituzione del prezzo contro la restituzione del prodotto

8.2 Il Venditore non garantisce la rispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel contratto o in documenti richiamati a tal fine dal Contratto stesso.

8.3 Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore sarà tenuto, in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla riparazione degli stessi o alla fornitura di Prodotti in sostituzione di quelli difettosi. E' inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di riparare o sostituire i Prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, riduzione del prezzo, risoluzione, mancato guadagno, campagne di ritiro, ecc.).

8.4 Tale garanzia comprende unicamente la sostituzione o riparazione dei Prodotti difettosi con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione. Il Prodotto verrà riparato dal Venditore presso la propria sede, la propria filiale o il proprio rivenditore autorizzato. Il Compratore dovrà provvedere ad inviare a proprie spese il Prodotto difettoso presso la sede, filiale o rivenditore autorizzato indicatogli dal Venditore. Il Venditore trasmetterà al Compratore il nuovo Prodotto o il Prodotto riparato, sostenendo i costi della spedizione.

8.5 La garanzia non avrà validità se l'inconveniente o anomalia risulterà dipendente da applicazioni non corrette o non adeguate al prodotto, oppure se lo stesso non sarà conforme alla messa in servizio. L'eventuale modifica o sostituzione di parti del prodotto non autorizzata dal Venditore, può costituire pericolo di infortunio e solleva il Venditore da responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia. La garanzia non copre le normali parti soggette ad usura.

8.6 Le parti sostituite in garanzia sono e restano di proprietà del Venditore. Le parti sostituite non in garanzia sono di proprietà del Compratore e rimangono a sua disposizione per due settimane entro le quali egli potrà ritirarli o dare disposizioni affinché a proprie spese gli siano inoltrate; oltre tale termine il Venditore è autorizzato a considerarli come rottami di sua proprietà e quindi acquisisce il diritto a provvedere al loro smaltimento senza indennizzo alcuno.

9. Riserva di proprietà

9.1 E' convenuto che i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo pagamento. Il Compratore dovrà compiere tutti gli adempimenti richiesti dalle leggi locali al fine di rendere valida ed eseguibile nei confronti di terzi la presente clausola di riserva della proprietà anche operando l'iscrizione in ogni apposito registro, ove localmente richiesto. Il Compratore ha il diritto di disporre dei Prodotti fornitigli o di utilizzare gli stessi nelle lavorazioni nel corso dello svolgimento ordinario della sua attività. La riserva di proprietà si estende ai Prodotti venduti dal Compratore a terzi ed al prezzo di tali vendite, entro i limiti massimi previsti dalla legge del Paese del Compratore che regola la presente clausola.

10. Forza maggiore

10.1 Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

10.2 La parte che desidera avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto all'altra parte il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.

10.3 Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di sei settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

11. Diritti di Proprietà Intellettuale

11.1 I Diritti di Proprietà Intellettuale sono di totale ed esclusiva proprietà del Venditore e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti Condizioni di Vendita non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo al Compratore. Il Compratore si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

11.2 Il Compratore dichiara che: a) il Venditore è l'esclusivo titolare dei Marchi; b) si asterrà dall'utilizzare e da registrare marchi simili e/o confondibili con i Marchi; c) utilizzerà i Marchi esclusivamente in ottemperanza alle istruzioni del Venditore ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti Condizioni di Vendita.

12. Foro Competente / Clausola Arbitrale

12.1 Per qualsiasi controversia derivante dal presente contratto o collegata allo stesso sarà esclusivamente competente il Foro della sede del Venditore. Tuttavia, in deroga a quanto stabilito sopra, il Venditore ha comunque la facoltà di portare la controversia davanti al giudice competente presso la sede del Compratore.

12.2 Qualora il compratore risieda in un Paese Extra CEE tutte le controversie derivanti dal presente contratto o in relazione ad esso saranno risolte in via definitiva secondo il Regolamento d'arbitrato della Camera Arbitrale di Milano da uno o più arbitri nominati in conformità di detto Regolamento.

13 Disposizioni Finali

13.1 L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni

13.2 Le presenti Condizioni Generali di vendita sono redatte in duplice lingua italiana e inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.

General Conditions of Sale and Warranty

DEFINITIONS

"Seller": TecnoStar Group S.r.l

"Buyer " means any company, corporation or entity that purchases the Seller's Products

"Products" means goods manufactured, assembled and / or sold by Seller

"Order" means any proposed purchase of products submitted by the Buyer to the Seller exclusively via fax, e-mail or other electronic means.

"Sale": any contract of sale concluded between the Seller and the Buyer on receipt by the buyer's written acceptance of the order by the Seller

"Trademarks" means all trademarks of which the Seller is the owner or licensee

"Intellectual Property Rights" means all intellectual and industrial property rights of the Seller, including, without limitation, the rights relating to patents for inventions, designs, utility models, trademarks, know-how, technical specifications data, these rights have been registered or not

1. General

1.1 These general conditions are applicable together with the special conditions of part II (to the extent the respective boxes have been completed). In case of contradiction the special conditions will prevail

1.2 This contract of sales is governed by the United Nations Convention on the International Sales of Goods and, with respect to questions not covered by such Convention by the laws of Italy.

1.3 Any reference made to trade terms (such as EXW, CIP, etc.) is deemed to be made to Incoterms published by the International Chamber of Commerce and current at the date of conclusion of this contract.

2. Characteristics of the Products - Modifications

2.1 Any information or data relating to technical features and/or specifications of the Products contained in dépliant, price lists, catalogues and similar documents shall be binding only to the extent they are expressly referred to in the Contract.

2.2 The Seller may make any change to the Products which, without altering their essential features, appear to be necessary or suitable.

3. Purchase Orders

3.1 Purchase orders collected by the Seller or its agents and representatives shall not be binding for him to than they are confirmed in writing by the Seller to the Buyer.

3.2 The sale is deemed completed when the Buyer receives from the Seller a written confirmation (by e-mail, fax or other electronic means) to comply with the terms and conditions of the Order or, in the event that the Buyer receives from the seller a written confirmation containing terms different from those contained in the Order, after two working days from the date of receipt of confirmation containing the terms different during the said period without the written objection is received by the seller to the Buyer.

3.3 The orders regularly accepted by the Seller can not be canceled by the Buyer without the prior written consent of Seller.

4. Time of delivery

4.1 If the Seller expects that he will be unable to deliver the Products at the date agreed for delivery, he must inform the Buyer within the shortest delay, in writing, of such occurrence, stating, as far as possible, the estimated date of delivery. It is agreed that if a delay for which the Seller is responsible lasts more than 8 weeks, the Buyer will be entitled to terminate the Contract with reference to the Products the delivery of which is delayed, by giving a 10 days' notice, to be communicated in writing (also by telefax) to the Seller.

4.2 Any delay caused by force majeure (as defined in art. 9) or by acts or omissions of the Buyer (e.g. the lack of indications which are necessary for the supply of the Products), shall not be considered as a delay for which the Seller is responsible.

4.3 In case of delay in delivery for which the Seller is responsible, the Buyer may request, after having summoned in writing the the Seller, a compensation for the damages actually suffered, within the maximum amount of 5% of the price of the Products the delivery of which has been delayed.

4.4 Except in case of fraud or gross negligence, the payment of the amounts indicated in art. 3.3 excludes any further compensation for damages arising out of non-delivery or delayed delivery of the Products.

4.5 Failure to withdraw of the Products by the Buyer on the date of delivery specified in the contract of sale makes in each case payable from the date scheduled for the same delivery, payment in full of the purchase price as if delivery had been performed. The Seller owns the goods at the risk and expense of the Buyer.

4.6 The Seller is entitled to suspend the fulfillment of its performance in the presence of a change in financial circumstances of the Buyer as to suggest that the latter does not fulfill the obligation of payment. In such cases, the Buyer, upon written request of the Seller, shall provide for the advance payment of the goods or, in the alternative, will provide adequate security for the performance (bank guarantee or insurance). In the absence of advance payment or suitable guarantee the Seller may terminate the contract and does not deliver the goods by giving notice by registered mail with return receipt requested or by PEC. Seller shall have the same option in the event that the Buyer was subjected to bankruptcy proceedings

5. Delivery and shipment - Complaints

5.1 Except as otherwise agreed, the supply of the goods will be Ex Works, even if it is agreed that the Seller will take care, in whole or in part, of the shipment.

5.2 In any case, whatever the delivery term agreed between the parties, the risks will pass to the Buyer, at the latest, on delivery of the goods to the first carrier.

5.3 Any complaints relating to packing, quantity, number or exterior features of the Products (apparent defects), must be notified to the Seller with a detailed report sent by registered letter with return receipt, within 7 days from receipt of the Products; failing such notification the Purchaser's right to claim the above defects will be forfeited. Any complaints relating to defects which cannot be discovered on the basis of a careful inspection upon receipt (hidden defects) shall be notified to the Seller with a detailed report sent by registered letter with return receipt, within 7 days from discovery of the defects and in any case not later than 12 months from delivery.

5.4 It is agreed that any complaints or objections do not entitle the Buyer to suspend or to delay payment of the Products as well as payment of any other supplies.

6. Prices

6.1 The prices are expressed in Euro and are always net of VAT. The prices quoted in the tender will be those accepted by the Buyer through the purchase order sent to the seller by e-mail, fax or other electronic means, and accepted by the applicant in the manner and to the exceptions listed in Art. 3.2 of this contract.

6.2 Unless otherwise agreed, prices are to be considered Ex Works, for Products packed according to the usages of the trade with respect to the agreed transport means. It is agreed that any other cost or charge shall be for the account of the Buyer.

7. Payment conditions

7.1 If the parties have not specified the payment conditions (by completing box S-5 or otherwise), payment must be made as indicated under article 6.2 hereunder.

7.2 If the parties have agreed on payment on open account, payment must be made, unless specified otherwise, within 30 days from the date of invoice, by bank transfer. Payment is deemed to be made when the respective sum is at the Seller's disposal at its bank in Italy. If it is agreed that payment must

be backed by a bank guarantee, the Buyer must put at the Seller's disposal, at least 30 days before the date of delivery, a first demand bank guarantee, issued in accordance with the ICC Uniform Rules for Demand Guarantees by a primary Italian bank and payable against on simple declaration by the Seller that he has not received payment within the agreed term.

7.3 If the parties have agreed on payment in advance, without further indication, it will be assumed that such advance payment refers to the full price. Unless otherwise agreed, the advance payment must be credited to the Seller's account at least 30 days before the agreed date of delivery.

7.4 If the parties have agreed on payment by documentary credit, the Buyer must, unless otherwise agreed, take the necessary steps in order to have an irrevocable documentary credit, to be issued in accordance with the ICC Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (Publication n. 500), notified to the Seller at least 30 days before the agreed date of delivery. Unless otherwise agreed, the documentary credit shall be confirmed by an Italian bank agreeable to the Seller and will be payable for sight.

7.5 If the parties have agreed on payment against documents (documentary collection) payment will be, unless otherwise agreed, Documents Against Payment.

7.6 Unless otherwise agreed, any expenses or bank commissions due with respect to the payment shall be for the Buyer's account.

8. Warranty for defects

8.1 The Seller undertakes to remedy any defects, lack of quality or non-conformity of the Products for which he is liable caused by design error, construction or material defect, occurring within twelve months from delivery of the Products, provided such defects have been timely notified in accordance with art. 4.3. The Seller will have the choice between repairing or replacing the Products which have shown to be defective. The Products repaired or replaced under the warranty will be submitted to the same guarantee for a period of six months starting from the date of repair or replacement. The Seller can alternatively choose to indemnify the occurred damage by refunding the exact value of the repairing costs and / or the necessary modifications taken by the Buyer, or declare the conclusion of the contract assuring the return of the paid monies when the products is also returned to the Seller

8.2 The Seller does not warrant that the Products conform to special specifications or technical features or that they are suitable for particular usages except to the extent such characteristics have been expressly agreed upon in the Contract or in documents referred to for that purpose in the Contract.

8.3 Except in case of fraud or gross negligence of the Seller, the Seller's only obligation in case of defects, lack of quality or non-conformity of the Products will be that of repairing or replacing the defective Products. It is agreed that the above mentioned guarantee (i.e.: the obligation to repair or replace the Products) is in lieu of any other legal guarantee or liability with the exclusion of any other Seller's liability (whether contractual or non-contractual) which may anyhow arise out of or in relation with the Products supplied (e.g. compensation of damages, price reduction, resolution, loss of profit, recall campaigns, etc.).

8.4 Such warranty only includes the substitution or repair of the defective Products with the exclusion of any other and different obligation. The Product will be repaired by the seller at its own office, its secondary office or its own authorized reseller. The Buyer will have to provide with the sending at his own expenses the defective Product to the office, secondary office, or authorized reseller as indicated by the Seller. The Seller will transmit to the Buyer the new Product or the repaired Product, bearing therefore the costs of the shipment

8.5 The warranty shall not be valid if the defect or not conformity will prove to be depending on not correct or not suitable applications of the product, or if the product has been incorrectly placed in operation. Any change or replacement of product parts, which has not been authorized by the Seller may represent an accident risk and therefore releases the Seller from any civil or penal liabilities, and makes the warranty invalid. The warranty does not cover the normal products parts subject to consumption.

8.6 The parts replaced under warranty are, and remain, the Seller's property. The substituted parts that are not under warranty are the property of the Customer and remain at his disposal for two weeks within which time he can collect them or give instructions for them to be sent to him, at his expense. After this term of two week has elapsed the seller is authorized to consider such parts as scrap belonging to him and hence acquires the right to dispose of them without any compensation whatsoever.

9. Retention of title

9.1 It is agreed that, the Products delivered remain the Seller's property until complete payment is received by the Seller. The Buyer shall perform all formalities required by local laws in order to make valid and enforceable against third parties this clause of retention of title also working your Membership at any appropriate register, if required locally. The Buyer shall have the right to dispose of the Products delivered by the Seller or to process them in the ordinary course of the business. The reservation of title is extended to the Products sold by the Buyer to third parties and to the price of such sales, within the maximum limits set forth by the laws of the country of the Buyer which regulate the present clause.

10. Force majeure

10.1 Either party shall have the right to suspend performance of his contractual obligations when such performance becomes impossible or unduly burdensome because of unforeseeable events beyond his control, such as strikes, boycotts, lock-outs, fires, war (either declared or not), civil war, riots, revolutions, requisitions, embargo, energy black-outs, delay in delivery of components or raw materials

10.2 The party wishing to make use of the present clause must promptly communicate in writing to the other party the occurrence and the end of such force majeure circumstances.

10.3 Should the suspension due to force majeure last more than six weeks, either party shall have the right to terminate the Contract by a 10 days' written notice to the counterpart.

11. Intellectual Property Rights

11.1 The Intellectual Property Rights are the complete and exclusive property of the Seller and its communication or use under these Terms of Sale does not create in relation to them, any right or claim on the part of the Buyer. The Buyer agrees not to take any action incompatible with the ownership of Intellectual Property Rights

11.2 The Buyer declares that: a) the Seller is the exclusive owner of the Marks; b) the Buyer will refrain from using similar marks and record and / or confusingly similar to the Trademarks; c) the Buyer will use the Trademarks only in accordance with the instructions of the Seller and exclusively for the purposes referred to in these Conditions of Sale.

12. Jurisdiction / Arbitration

12.1 The competent law courts of the place where the Seller has his registered office shall have exclusive jurisdiction in any action arising out of or in connection with this contract. However, as an exception to the principle hereabove, the Seller is in any case entitled to bring his action before the competent court of the place where the Buyer has his registered office.

12.2 Should the Buyer has his seat out of CEE, all dispute arising out of or in connection with the present General Conditions shall be finally settled under the Rules of Arbitration Chamber of Milano by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules.

13 Final Provisions

13.1 The total or partial invalidity of any provision of the present General Terms and Conditions of Sale shall not affect the validity of the other provisions.

13.2 The present General Terms and Conditions of Sale have been drafted in both Italian and English languages. In case of problems of interpretation the Italian version shall prevail.